

HINO

A Global Brand for All Customers

Cares

Issue
033

CS



Special Feature: 古河工厂

古河工厂厂长 阿曾雅弘访谈

凝聚匠心

创建以人为本、温暖贴心、人人都面带笑容的工厂



让世界认识日野汽车的匠心， 让日野汽车回应世界的期待

日野汽车于2017年9月正式启动古河工厂。作为最尖端的母工厂，古河工厂承担着怎样的职责呢？我们请古河工厂厂长阿曾雅弘先生展望了古河工厂的未来，畅谈了古河工厂的技术、努力方向和特长。



阿曾雅弘
日野汽车
古河工厂厂长

履行母工厂的职责 支援匠心制造

Q. 母工厂承担着怎样的职责呢？

先从我们制造的卡车开始说起吧。大中型卡车是商用车，其特性是多品种少量生产。随着全球化的发展，海外销量年年增长，2007年以后海外销量已超过日本国内。然后以此背景来看，母工厂的使命就是对海外工厂进行技术支援、传递有用信息、支援匠心制造。

Q. 能详细谈一下古河工厂的技术方面吗？

作为日野汽车设想的“制造最佳商用车”的一环，我们从2017年开始采用模块化生产方式。以往都是整车进行研发，而我们现在则以模块为单位来制造。以模块为单位进行制造，然后选择适合的零件组装为一辆完整的汽车，这样一来不仅品质方面得到了保障，还能缩短交货期。古河工厂能将这种技术投入实用，算是我们的一种代表性技术吧。

Q. 您对机械化有什么看法？

我们正积极导入机器人的使用。搬运过大过重的零件或者有作业人员不便操作的作业时就会交给机器人来处理。这样不仅能提高安全性，还有助于保持品质的稳定性。此外，我们还大幅采用无人搬运车AGV (Automatic Guided Vehicle)，旨在实现作业的高效化。

Q. 除此之外还有什么与其他工厂相比也毫不逊色的技术吗？

卡车车架通常是采用压入工法进行批量生产的，而我们导入了独立设计的轧辊成型机，因此可以根据组装顺序进行生产，这样一来就可以缩短交货期了。除此之外还有偏差小的厚板焊接技术。偏差小

全球生产网络



偏差小的厚板焊接，车轴组装

了生产工序也就少了，而且还能提升产品品质。我认为日野的这些技术都很优秀。

Q. 面向海外的技术转移和技术合作等目前情况如何？

随着技术的不断进步，以前在日本生产的零件现在在国外也能生产了。所以现在可以在日本国内生产核心部件，然后在国外组装周边零件。这样一来国

古河工厂的员工



车轴组装 → 车架制造 → 座舱焊接 → 座舱涂装

让世界认识日野汽车的匠心， 让日野汽车回应世界的期待

外的生产速度也就上来了。另一方面，国外的自动化普及程度还不是很，所以也需要传授人工制造技术。总而言之就是提供符合各国情况的技术吧。

Q. 也就是说，人工制造也很重要吧。

就算自动化不断发展、机器人的导入不断增加，最终的关键还是我们要自己思考让机器人做什么以及如何让机器人学会。我认为靠人类的双手来进行的制造技术必须得到传承，通过人的双手对技术进行改善，然后再将技术教授给机器人。而且人和机械各有分工、各司其职，因此人工技术也是不可或缺的。

保护环境，友善待人 令员工可安心工作的工厂

Q. 可以谈一下工厂采取的环保措施吗？

日野汽车的目标是到2050年时实现CO₂零排放。我们古河工厂考虑积极导入可再生能源，并推动不使用动力能源的改善活动等。提高生产效率以减少工作时间的措施也已开始实施。此外，工厂厂房采用了隔热效果好的屋檐和外墙，并且使用了有效利用自然能源的空调系统。雨水也回收利用于工厂内的卫生间冲洗。不仅如此，工厂厂区内的植树绿化活动及调整池的群落生境化等措施也在积极推进。我们每年大约植树2,500株。最终目标是5万株。

Q. 创造人性化工作环境具体有哪些措施呢？

我们正积极完善女性和年长者都能安心工作的工作环境。我们希望能创造一个舒适、员工满意度高的工作环境。要是自己都不满意自己的工作环境的话，又怎么让客户和当地居民满意呢？我们的食堂很整洁，工厂内的环境也和谐自然。在提高定着率

方面主要是体现在分配岗位时尊重新入职员工的意愿。选择古河工厂的新员工很多，我认为这也是我们古河工厂环境舒适的证明吧。在地区贡献方面，我们通过面向小学生的交通安全教室、环境教室及橄榄球教室等活动来与地区居民进行交流。与地区共同成长也是我们的意愿。

Q. 能谈一下安全方面的措施吗？

安全高于一切。我们希望所有在籍员工都能保持较高的安全意识、遵守规则。我们的目标是消除职场差距，对新人、后辈或下属的指导要彻底、周全，最终创建起工厂的安全文化。例如在工厂内贯彻执行厂区行走安全规则，但这就需要上司与部下进行交流。交流关键就在于如何用自己的语言用心传授，这样听者才能领悟。

努力成为可回应全世界客户 期待的工厂

Q. 最后请向世界各地的客户和集团的同事们简单说几句吧。

古河工厂成立于汽车产业的大变革时期。日野汽车现在的历史是75年，我们会以100年，甚至是第二个100年为目标，不断传承匠心制造的精神。我们目前正在海外努力传授古河工厂积累的技术，我们希望这些技术以后在国外的传承能与日本国内具有相同的水平。我们会进一步加强技术支援、信息提供和品质生产方面的支持。我们正在努力成为可回应世界各地客户期待的工厂，希望大家今后也能多多关注古河工厂的发展。



座舱焊接



座舱涂装



明亮的开放式食堂

古河工厂的员工



车辆组装、检查

装配零件打包

Hino

Owners' Voice

South Africa



南非共和国



国名源自“位于非洲大陆南端”之意。1910年成为南非联邦，1961年宣布脱离英联邦，转为共和制国家。1994年，全人种参政的政权诞生，国旗也进行了更新。国旗上的横向Y

字图案既代表了胜利的“V”，同时也表达了希望不同民族和不同文化能共同繁荣的愿望。南非也是位于撒哈拉沙漠以南的黑非洲诸国的经济大国，一直牵引着非洲经济。

Toyota South Africa Motors (Pty) Ltd. (日野Distributor) 的“若您来到南非”



必尝食品：
Meat dishes
南非很流行肉类料理。有很多美味可口的肉排和香肠等。

必尝饮品：
Wine
南非的红酒生产量居世界前列，在这里您可以合理的价格品尝到醇香的美酒。



必游地点：
Table Mountain
耸立于开普敦中心地带的桌山是南非的象征性地标。



Willie van Zyl先生



Mark Tiedemann先生

与Hino之间的紧密合作提升无限可能

BUSCO MARKETING CC
Mr. Willie van Zyl, Managing Member
Mr. Mark Tiedemann, Member

Busco Marketing成立于1996年，旨在改善客车服务，业务范围为南非及非洲南部。Busco Marketing如今已是一个在业界受人尊敬的名字。公司业务地开展离不开汽车底盘制造商，这当中也包括Hino。

“Hino确实比其他品牌要好，” Busco Marketing管理层的Willie van Zyl先生说道，“Hino客车具有独特的燃效技术，运行成本低，并且耐久力强。我们用Hino的底盘去匹配一些比较独特的客车车身，而它也能满足用户不断变化的各种需求。于是便诞生了外观时尚的Predator，它是一款低成本并且成功实现多用途的优秀车型。”

经过数十年的积累，Busco能清楚把握当地市场的需求。

“车辆的行驶条件很严苛，经常会遇到一些未经铺设、尘土飞扬的道路，因此车辆必须坚固耐用。而这正是Hino的过人之处。” Mark Tiedemann先生解释道。

Busco也非常重视安全性。“我们遵循最严格的法规，执行最尖端的测试，” Tiedemann先生说道，“无论是矿区车辆还是校车，车辆各种应用中安全性是至关重要的。日野车的适应性很强，车上采用的自动变速器也拓宽了车辆的多样化应用范围。”

对公司来说另一个重要的方面是支援服务。“Hino为我们提供了首屈一指的服务，” Tiedemann先生说道，“广阔的全国经销网络也是一个很大的加分项。此外，Toyota South Africa Motors的所有等级的Hino部门也确实永远向我们敞开大门。”

今后，Busco计划利用全新的Hino底盘开发第三代Predator客车车身。Willie van Zyl先生说：“这将引起业界的广泛关注。我们扩展了自己的业务，利用Hino底盘开发了与众不同的产品，因为Hino底盘确实很优秀。此外，Hino的热情和诚恳使它在南非市场取得了成功。希望我们与Hino能长久保持良好的合作关系直至未来。”





Dirk Uys先生

Louis Ungerer先生

Hino在物流方面的前景

NAMLOG
Mr. Dirk Uys, Managing Director
Mr. Louis Ungerer, Divisional Director

Namlog成立于2002年，目前已成长为业界的龙头供应链集团公司，业务地区范围包括南非、博茨瓦纳、纳米比亚。集团在非洲南部范围内为客户提供安全、准时的物料、零件及设备运输服务，可将客户的托运物品运送至范围内的任何地点。Hino在Namlog的成功中扮演了一个不可或缺的重要角色，我们任何时候都能驾驶日野卡车行驶在各种路况的道路上。

“这些年来，我们的经营策略要求我们必须谨慎选择适合我们目的的车辆。为了这些特殊的应用目的，于是我们逐渐转向使用Hino。随着业务的日趋增长，我们也在逐渐扩充日野车队。” Namlog总经理Dirk Uys先生说道，“日野卡车的油耗比行业最佳平均值低13%。”

“日野卡车让我们保持了一贯的运输效率，并且它在维修间隔期间只需要最低限度的维修养护，这就是我们选择Hino的一个重要原因。” Namlog的部门主任Louis Ungerer说道。

公司与Hino的关系也非常重要。“对我们而言，我们应确保合适的优质人才，以保证业务成功发展。” Uys先生说道，“我们与日野团队合作开发解决方案，他们是我们业务的延伸。Hino East Rand和Toyota South Africa Motors的确是我们重要的商业合作伙伴。”

“除了实体车辆外，Hino拥有广泛的经销商网络为客户提供售后服务，也就是说，即使是在偏远地区，我们也可同样获得售后服务的支持，由此，可以最大程度减少服务延迟和停运时间。” Ungerer先生补充道。

Namlog顺应市场需求，正不断扩展自己的规模。“我们希望能与Hino携手共进开拓Namlog品牌市场。” Ungerer先生解释道，“通过努力，力争成为非洲南部的业界主要参与者之一。”



Hino满足装甲车领域的期望

SBV Services (Pty) Ltd
Mr. Malcolm Glennie
Head of Fleet Management

SBV Services成立于1986年，是南非一家提供尖端现金服务及咨询的领头企业。SBV Services拥有40余家中心，同时还拥有一支超过800量装甲车的车队。

“SBV实际上做的是现金处理业务。我们大多是为银行运输和收集现金，但也为一些零售公司处理业务。” 车队负责人Malcolm Glennie先生解释道。

安全性在装甲车的设计中占据了很重要的比重，当然，车辆的系统、品质和稳定性也必不可少。

“我们可以将安全系统和装甲无缝衔接到Hino底盘上。” Glennie先生说道，“这可以说是解决了我们多年来的难题。”

Hino遍布各地的销售商网络意味着SBV可在全国范围内为客户提供装甲车服务。

“Hino能满足我们需求，这是一项很大的优势。” Glennie先生说道，“此外，我们与Toyota South Africa Motors的Hino部门以及Hino West Rand经销商的关系也非常亲密。Hino的售后服务质量一直非常好，这也是我至今一直使用Hino产品的原因之一。”

SBV拥有约470辆日野车，约为其车队车辆总数的一半。

“我们的宗旨是规范化服务，因此我们基本上选择Hino作为我们的主要供应商。” Glennie先生说道。“SBV车队的车辆工作环境都非常严苛，有时甚至需要不关引擎满负荷行驶一整天。日野卡车非常优秀，在车辆可用性方面保证了较长的可用时间。” Glennie先生解释道，“此外，Hino在油耗、维修养护、轮胎成本及运营成本方面能很好地满足我们的要求。希望我们今后也能继续与Hino保持良好的合作关系。”



Hino's Meister

“培养可活跃于世界舞台的‘一流’养护技师”



小出在养护道场外种植的花

小出是负责日野工厂设备养护的“养护道场”的指导老师，平时也负责对年轻技师进行指导和教育。所谓养护，并不只是修理故障的设备，还要尽量避免设备发生故障。年轻的技师们在他的指导下学习养护的知识技术，学成后各自奔赴新的职场开始踏上自己的职业道路。小出于2017年秋荣获黄绶奖章（Medal with Yellow Ribbon）*。可以说正是他的正直和真诚为他带来了这枚奖章。1990年，小出为了“尽量令同事的工作能轻松些”，自主设计制造了自动组装置，该装置作为改善工人作业环境的一例被授予了科学技术长官奖。此后，他又荣获创意工夫劳动者奖、卓越技能者奖等众多荣誉，这些荣誉为他铺设了去年荣获黄绶奖章的道路。

小出出生于东京，在日野市度过了小学至高中的时光，是地地道道的本地人。他自幼便喜欢汽车，他希望能自己生活的城市的著名企业从事汽车相关的工作，因此他自然而然地选择了就职于日野汽车。小出



小出作为现场监督者亲自指导后辈

原本就喜欢机械，高中也选择专攻机械专业，入职日野汽车后被分配到机械修理部，他说“或许这就是缘分吧”。自入职以来小出便一直从事养护工作，他对自己的工作充满自信，并且他认为不用把工作想得太复杂，相信自己的灵感就好。为了使自己不会落后于社会趋势和技术革新的脚步，他每日都勤奋学习，但同时也积极面对工作。他在工作中最注重的是“创意”，平时便注意观察自己身边的事物，如果从中得到什么提示和灵感的话就立刻记录下来。平时的积累沉淀为无数技术提升改善成果提供了原动力。“谢谢”“真是受益匪浅啊”，这些来自生产第一线的同事们的声音，对他而言是无上的喜悦，自己的工作成果能被他人需要、受人期待，这令他感到非常开心。

对于自己至今获得的一个个奖项，小出说道：“每次获奖都能在工作中得到挑战新高度的机会，这是最令我感到开心的”。在崭新舞台上的钻研成果能给他带来前所未有的成就感。他从2004年开始成为养护第一线的监督者对后辈们进行指导，他在教导年轻技师时总会告诉他们“一流养护技师的9大力”这几个关键词。这“9大力”分别是实力、能力、执行力、创造力、努力、活力、包容力、精神力和体力。他总是教导年轻技师道，只有一点点掌握这9大力，不断磨练自己，成为全面发展的可靠技师，才能称得上是“一流”。在他的指导下学成离巢的第一届学生今年以讲师的身份来到了养护道场。亲眼见证自己学生的成长对他而言也是一大乐趣。而当学生们奔赴世界各地时，他希望学生们也能让“不遗余力、倾尽所能”这一信念遍布世界各地。

最后，小出向我们道出了他对世界各地的客户的祝福和他今后的目标。“世界各地的日野车用户通过日野车与我联系在了一起。我希望能与世界各地的用户和日野团队的同事们一起，每天都带着笑容努力工作和



匠人技艺将由后来者代代传承下去。

生活”。他微笑道：“虽然我目前在日本工作，但我今后也想踏上世界舞台。如果有缘相遇，还请大家多多关照了”。为了全世界用户的笑容和满意，小出不会停止他积极挑战的脚步。

Voice & Voice 学生心声

“养护工作的内含很深，如果知识不够的话完全无法胜任。小出老师在养护道场这里从零开始教授我养护的基础，让我在学习中掌握了应用能力。毕竟是第一届学生，会受到周围的关注，我也因此感到有压力。小出老师有时会因为喜爱学生而严厉地训斥学生，他现在依然热情未退。或者说，他现在的热情更胜当年吧”



小田高史
新田工厂

“虽然一开始心里会感到不安，但在小出老师的指导下我的基础得到了巩固，也逐渐做好了心理准备。当然，偶尔还是会感到害怕，但我深刻地感觉到，我有责任认真培养下一代。老师似乎也有培养全球性人才的想法，我也想到国外去感受一下其他国家与日本的不同吧”。



马场祐作
新田工厂



小出义雄

日野汽车 日野工厂制造部 工厂管理室 教育组
高级技师指导



喜欢汽车的小出的珍贵童年照片



黄绶奖章颁奖仪式（上）与被授予的奖状和奖章

* 黄绶奖章（Medal with Yellow Ribbon）是授予长期坚持模范劳动人士的奖章。日本政府将为在农业、商业、工业等领域内勤奋工作、且在技术和业绩上颇有建树的劳动者进行表彰。

诚邀您填写HINO Cares调查问卷

为令本刊内容更加充实，希望各位读者能提供您的感想和宝贵意见。

我们将从提交问卷的读者中抽选幸运读者赠送HINO周边纪念礼品。



请按以下步骤填写问卷。

■ 您对本期杂志的各篇文章有何看法？请在与您评价相符的表格内画

文章	您的看法	很好或很有意思	好或有意思	不好也不坏	不好或没意思
Special Feature: 古河工厂					
Owners' Voice (南非)					
Hino's Meister					

■ 扫描或拍摄本页（或表格部分）填写完成后以电子邮件形式发送至 marketing@hino.co.jp。发送邮件前请确认邮件是否可读。

■ 发送邮件前请务必在邮件正文内准确填写以下信息。此外，为便于工作人员为获奖读者安排寄送奖品，以下信息中至少确保1、3、6项附有英文拼写。

1. 姓名 2. 性别 3. 公司名称 4. 职务 5. 国名 6. 公司邮编 7. 公司地址 8. 公司电话 9. 与日野的关系
(请从以下选项中选择：a) 客户 b) 经销商 c) 代理店 d) 其他)

如无不便，烦请告知本期中您最喜欢的文章及理由。

感谢您的配合。

请于2019年1月5日前将填写好的问卷发送至指定邮箱。

Editor's note

因Owners' Voice的取材而初次踏上非洲大陆，这是一片人情味浓厚、自然环境优美的土地，注重与人交流的当地人也让来到这片土地的异乡人感受到非洲人民的温暖。我在非洲享用了许多可口的肉类和水果，身心都得到了满足。回来后，我品着从非洲买回来的红茶和南非红酒，心中希望以后还能有机会再次踏上那片土地。若您对本刊有任何意见或建议，欢迎联系marketing@hino.co.jp。



Hino Motors, Ltd.
3-1-1, Hino-dai, Hino-shi, Tokyo, 191-8660, Japan



To read HINO Cares magazines online,
scan this QR code using your smartphone or access
http://www.hino-global.com/about_us/hino_magazines/

Global Site: <http://www.hino-global.com>

©Hino Motors, Ltd. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, copied or transmitted in any form or by any means.

Printed in Japan in 2018